

## 一般資料 General Information

### 領導架構

#### 股東大會執行委員會

主席：香港中國保險(集團)有限公司  
(代表人：林帆)

秘書：王國蓉

### LEADERSHIP STRUCTURE

#### Executive Committee to the General Assembly

Chairman: China Insurance H.K. (Holdings) Company Limited  
(Representative: Lin Fan)

Secretary: Wong Kuok long

### 董事會

董事長 林帆  
董事 彭偉  
董事 姜宜道

### BOARD

Chairman Lin Fan  
Director Pan Wei  
Director Jiang Yidao

### 監事會

主席：何紹銘

委員：梁國傑

委員：張少東

### SUPERVISORY

Chairman: He Shaoming

Committee: Leung Kwok Kit

Committee: Cheong Sio Tong

### 主要股東

### MAJOR SHAREHOLDERS

股東名稱 Name of Shareholder	持股量 Shareholding	百分率 %
香港中國保險(集團)有限公司 China Insurance H.K. (Holdings) Company Limited	784,000	98%

## Report of the Directors

董事會欣然提呈截至二零零五年十二月三十一日止年度的年報及經審核財務報告。

The directors have pleasure in submitting their annual report together with the audited financial statements for the year ended 31 December 2005.

### 主要營業地點

中國保險(澳門)股份有限公司是一間於澳門註冊成立及登記的公司。其註冊辦事處的地址為澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈10樓。

### PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS

China Insurance (Macau) Company Limited is a company incorporated and domiciled in Macau. The address of its registered office is Alm. Dr. Carlos D'Assumpcao, No. 398 Edificio CNAC, 10 Andar, Macau.

### 主要業務

本公司的主要業務是經營一般保險業務。

### PRINCIPAL ACTIVITY

The principal activity of the Company is the underwriting of general insurance business.

### 財務報告

本公司截至二零零五年十二月三十一日止年度的溢利和本公司於該日的財政狀況載於第9至56頁的財務報告內。

### FINANCIAL STATEMENTS

The profit of the Company for the year ended 31 December 2005 and the state of the Company's affairs as at that date are set out in the financial statements on pages 9 to 56.

本年度內並無宣派中期股息。董事會現建議派發截至二零零五年十二月三十一日止年度的末期股息每股普通股19.3125澳門幣，合共15,450,000澳門幣。

No interim dividend was declared during the year. The directors now recommend the payment of a final dividend of MOP19.3125 per ordinary share totalling MOP15,450,000 in respect of the year ended 31 December 2005.

### 物業、廠房及設備

年內本公司的固定資產變動詳情載於財務報告附註10。

### PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

Details of the movements in fixed assets of the Company during the year are set out in note 10 on the financial statements.

### 董事會

本財務年度及截至本報告刊發日期止的董事如下：

### DIRECTORS

The directors during the financial year and up to the date of this report are:

林帆  
彭偉  
姜宜道

Lin Fan  
Pan Wei  
Jiang Yidao

由於本公司的公司章程並無規定董事輪值退任，因此所有董事均可於下一個期間連任。

As the Company's Articles of Association do not provide for the retirement of directors by rotation, all directors continue in office for the ensuing period.